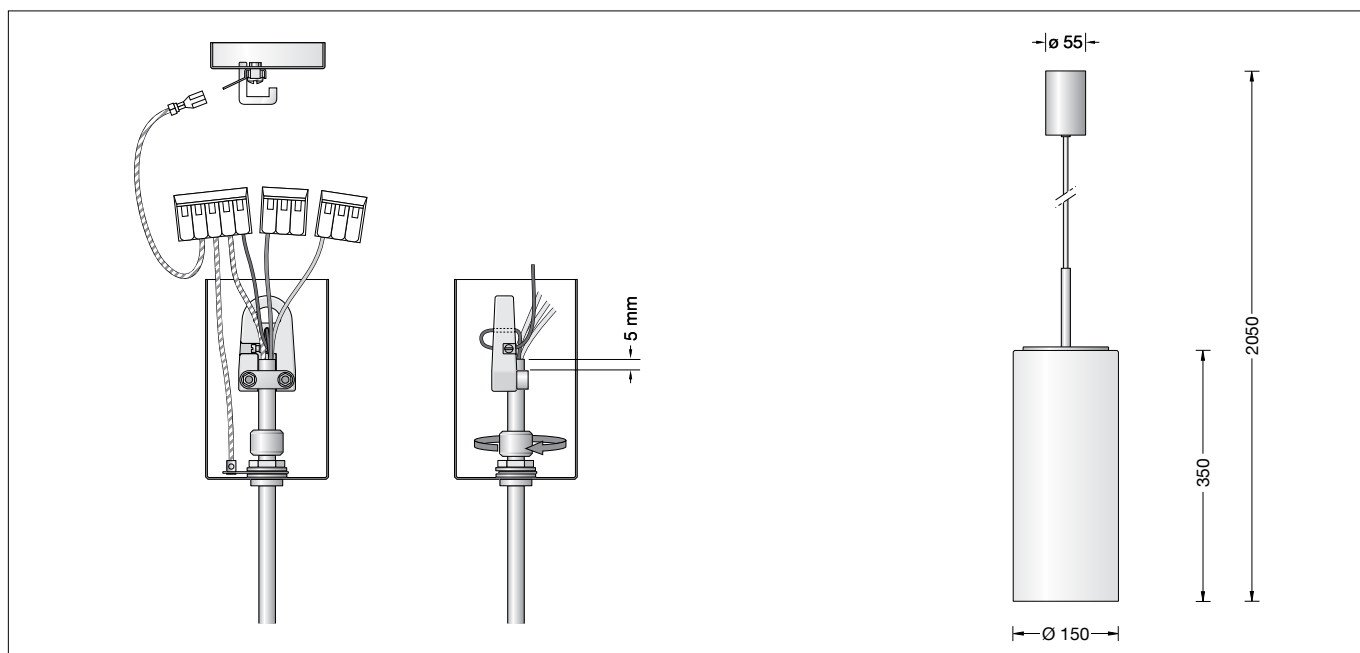


**BEGA****45 414.1**

Luminaria de suspensión para la aplicación en interiores  
 Apparecchio a sospensione per l'impiego in ambienti interni  
 Pendelarmatuur voor toepassingen binnenshuis

**Instrucciones de uso****Aplicación**

Luminaria de suspensión · luminaria de interior para una luz uniforme de radiación libre, con cristal opal soplado artesanalmente, seda mate y armadura de metal.

**Fuente de luz**

Luminaria con portalámparas E 27  
 Potencia de la lámpara máx. 150 W  
 Este producto contiene fuentes de luz de clase de eficiencia energética E

Fuente de luz suministrada  
 lámpara LED BEGA **13565**  
 LED 12 W · 1400 lm · 2700 K  
 regulable

Fuente de luz suministrada  
 lámpara LED BEGA **13592**  
 LED 12 W · 1400 lm · 3000 K  
 regulable

Eficiencia de la luminaria: 93 %

Para conocer los datos técnicos y luminotécnicos detallados de las fuentes de luz, consulte las fichas de datos en nuestra página web.

**Descripción del producto**

Soporte del cristal y florón de metal, acabado blanco  
 Cristal opal soplado artesanalmente, seda mate  
 Cable de suspensión · cable con cubierta blanco 3 × 0,75<sup>□</sup> con 1 cable de acero  
 Longitud total de la luminaria aprox. 2050 mm  
 Clemas de conexión y cema de puesta a tierra 2,5<sup>□</sup>  
 Portalámpara E 27  
 Clase de protección I  
 CE – Símbolo de conformidad  
 Peso: 1,7 kg

**Istruzioni per l'uso****Applicazione**

Apparecchio a sospensione · apparecchio per interni per luce a fascio libero e uniforme con vetro opale soffiato, opaco satinato e armatura metallica.

**Lampada**

Apparecchio con attacco E 27  
 Potenza della lampada max. 150 W  
 Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica E

Lampada fornita in dotazione  
 Lampada a LED BEGA **13565**  
 LED 12 W · 1400 lm · 2700 K  
 dimmerabile

Lampada fornita in dotazione  
 Lampada a LED BEGA **13592**  
 LED 12 W · 1400 lm · 3000 K  
 dimmerabile

Efficienza dell'apparecchio: 93 %

Per i dati tecnici e illuminotecnici dettagliati di tutte le lampade è possibile consultare le schede tecniche sul nostro sito Web.

**Descrizione del prodotto**

Supporto vetro e rosone a soffitto in metallo, Superficie colore bianco  
 Vetro opale soffiato satinato  
 Sospensione a fune · cavo con guaina colore bianco 3 × 0,75<sup>□</sup>  
 con 1 fune in acciaio  
 Lunghezza complessiva dell'apparecchio ca. 2050 mm  
 Morsetti e morsetto conduttore di protezione 2,5<sup>□</sup>  
 Montatura E 27  
 Classe di isolamento I  
 CE – Símbolo di conformità  
 Peso: 1,7 kg

**Gebruiksaanwijzing****Toepassing**

Pendelarmatuur · binnenarmatuur voor vrijstralend en gelijkmatig licht met mondgeblazen opaalglas, zijdemat en metalen huis.

**Lichtbron**

Armatuur met lampvoet E 27  
 Lampvermogen max. 150 W  
 Dit product bevat lichtbron met energie-efficiëntieklasse E

Meegeleverde lichtbron  
 BEGA LED-lamp **13565**  
 LED 12 W · 1400 lm · 2700 K  
 dimbaar

Meegeleverde lichtbron  
 BEGA LED-lamp **13592**  
 LED 12 W · 1400 lm · 3000 K  
 dimbaar

Armatuurrendement: 93 %

De gedetailleerde technische en lichttechnische gegevens van de lichtbronnen vindt u in de informatiebladen op onze website.

**Productbeschrijving**

Glashouder en plafondcup van metaal  
 Oppervlak wit  
 Mondgeblazen opaalglas, zijdemat  
 Snoerpendel · kabel wit 3 × 0,75<sup>□</sup>  
 met 1 staalkabel  
 Totale lengte van de armaturen ca. 2050 mm  
 Aansluitklemmen en aardklem 2,5<sup>□</sup>  
 Fitting E 27  
 Veiligheidsklasse I  
 CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie  
 Gewicht: 1,7 kg

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Montaje

Introducir el cable de alimentación por la placa de montaje. Fijar la placa de montaje en el techo con material de fijación apropiado. Deslizar el florón hacia abajo por el cable y enganchar el suspensor de la luminaria en el gancho de techo. Establecer la conexión de puesta a tierra con la placa de montaje (conector) y la conexión de puesta a tierra, así como la conexión eléctrica en las clemas. Insertar la fuente de luz en el portalámparas. Desenroscar y levantar el difusor de cristal. Enganchar el cristal en el soporte y alinearlo. Atornillar el difusor de cristal. Empujar el florón firmemente contra el techo para que quede centrado por la placa de montaje. Con la tuerca en la parte inferior del florón se puede ajustar el efecto de apriete para diferentes diámetros de cable.

Acortar el cable de suspensión

Quitar las clemas. Soltar la conexión de puesta a tierra (conector). Soltar el tornillo de sujeción del suspensor, extraer el cable de acero y soltar la abrazadera para cable. Acortar el cable a la longitud deseada y separar aprox. 10 cm. Tenga en cuenta estos 10 cm en la longitud total deseada. Colocar el cable en la abrazadera para cables y fijarla de manera que la cubierta sobrepase la abrazadera aprox. 5 mm. Pasar el cable de acero por el agujero pequeño del suspensor y volver a conducirlo por la clema de fijación, tensarlo y fijarlo con el tornillo de sujeción. Volver a conectar los extremos del cable a las clemas, conectando el cable de acero con el conductor de puesta a tierra. Establecer la conexión de puesta a tierra (conector) y volver a establecer la conexión eléctrica en las clemas.

Cambio de lámparas · Mantenimiento

Desconectar la instalación eléctrica. Para limpiar la luminaria y el cambio de lámparas, desenroscar y levantar el difusor de cristal. Desenganchar el cristal. Limpiar la luminaria y el cristal. Utilizar únicamente productos de limpieza sin disolventes. Cambiar la lámpara.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Montaggio

Far passare il cavo di allacciamento alla rete attraverso la piastra di montaggio. Fissare la piastra di montaggio al soffitto attraverso il materiale di fissaggio idoneo. Spostare verso il basso il rosone a soffitto dal cavo e appendere il supporto apparecchio nel gancio a soffitto. Effettuare il collegamento fra il conduttore di protezione e la piastra di montaggio (raccordo a innesto), stabilire il collegamento con il conduttore di protezione ed eseguire l'allacciamento elettrico ai morsetti. Inserire la lampada nel portalampada. Svitare la copertura in vetro e rimuoverla. Agganciare il vetro nell'apposito supporto e orientarlo. Avvitare la copertura in vetro. Spingere a fondo il rosone a soffitto sul soffitto in modo da centrarlo rispetto alla piastra di montaggio. Con il dado nella parte inferiore del rosone a soffitto è possibile regolare il fissaggio per diversi diametri dei cavi.

Accorciamento della sospensione a fune

Rimuovere i morsetti. Staccare il collegamento con il conduttore di protezione (raccordo a innesto). Allentare le vite di regolazione sul gancio, sfilare la fune in acciaio e allentare la fascetta fermacavo. Accorciare il cavo portandolo alla lunghezza desiderata e lasciare ca. 10 cm. Considerare questi 10 cm nella lunghezza totale desiderata. Inserire il cavo nella fascetta fermacavo e fissarlo in modo tale che la guaina sporga di ca. 5 mm dalla fascetta stessa. Inserire la fune in acciaio nel foro del gancio e reinserirla nel morsetto di fissaggio, tenderla e fissarla con la vite di regolazione. Collegare nuovamente le estremità del cavo ai morsetti effettuando il collegamento della fune in acciaio con il morsetto conduttore di protezione. Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione (raccordo a innesto) e ristabilire l'allacciamento elettrico ai morsetti.

Sostituzione delle lampade · Manutenzione

Agire a tensione nulla. Per la pulizia e il cambio della lampada, svitare la copertura in vetro e sollevarla. Sganciare il vetro. Pulire l'apparecchio e il vetro. Utilizzare solo detergenti privi di solvente. Sostituire la lampada.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Montage

Voer de netaansluitkabel door de montageplaat. Bevestig de montageplaat met geschikt bevestigingsmateriaal aan het plafond. Schuif de plafondcup aan de kabel naar beneden en hang de armatuurophanging in de plafondhaak. Breng de aarddraadverbinding met de montageplaat (steekverbinding) en aarddraadaansluiting tot stand en voer de elektrische aansluiting op de klemmen uit. Plaats de lichtbron in de fitting. Schroef de glasafdekking los en til deze op. Hang het glas in de glashouder en richt het uit. Schroef de glasafdekking erop. Schuif de plafondcup tot tegen het plafond, zodat deze door de montageplaat wordt gecentreerd. Met de moer in het onderste deel van de plafondcup kan de klemwerking voor verschillende kabeldiameters worden ingesteld.

Verkorten van de snoerpendel

Klemmen verwijderen. Aarddraadverbinding losmaken (steekverbinding). Borgschroef aan de ophanging losdraaien, staalkabel eruit trekken en kabelbeugel losmaken. Kort de kabel in tot de gewenste lengte en ca. 10 cm afzetten. Houd rekening met deze 10 cm bij de gewenste totale lengte. Kabel in de kabelbeugel leggen en zo bevestigen dat de mantel ca. 5 mm boven de kabelbeugel uitsteekt. Staalkabel door de kleine opening van de ophanging steken en door de bevestigingsklem terugleiden, stevig aantrekken en met de borgschroef bevestigen. Uiteinden van de leiding weer op de klemmen aansluiten, daarbij de staalkabel met de aarddraad verbinden. Breng de aarddraadverbinding tot stand (steekverbinding) en elektrische aansluiting aan de klemmen weer tot stand brengen.

Lichtbron vervangen · Onderhoud

Schakel de installatie spanningsvrij. Schroef de glasafdekking los en til deze op voor het reinigen en vervangen van de lichtbron. Neem het glas af. Reinig armatuur en glas. Gebruik alleen oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen. Vervang de lichtbron.

| Piezas de recambio       |                | Ricambi              |                | Accessoires          |                |
|--------------------------|----------------|----------------------|----------------|----------------------|----------------|
| Cristal de recambio      | 11 003 156.0RG | Vetro di ricambio    | 11 003 156.0RG | Reserveglas          | 11 003 156.0RG |
| Fuente de luz LED 2700 K | 13565          | Lampada a LED 2700 K | 13565          | LED-lichtbron 2700 K | 13565          |
| Fuente de luz LED 3000 K | 13592          | Lampada a LED 3000 K | 13592          | LED-lichtbron 3000 K | 13592          |
| Portalámparas            | 63 000 339     | Portalampada         | 63 000 339     | Lamphouder           | 63 000 339     |
| Florón                   | 75 001 368     | Rosone a soffitto    | 75 001 368     | Plafondcup           | 75 001 368     |